

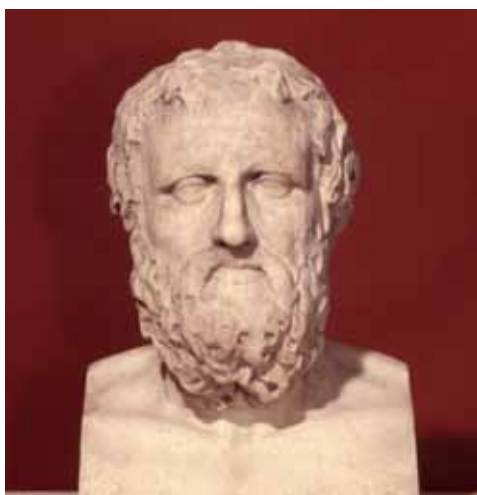
1851

CELJSKA MOHORJEVA DRUŽBA

Prva slovenska založba

CELJE - LJUBLJANA

OKTAVIJA NEZNANEGA AVTORJA



Avtorjev življenjepis

Evripid (480-406 pr. Kr.) je najmlajši od treh velikih grških tragikov. Od 92 dram, ki mu jih pripisuje antični leksikon Suda, se nam jih je ohranilo 19 – več kot Ajshilovih in Sofoklovih skupaj, čeprav se po uspehu zaživa ni mogel primerjati s svojima predhodnikoma. Na gledališkem festivalu — dionizijih — je prvič nastopil leta 455, prvič je zmagal šele poldrugo desetletje kasneje. Pred smrtjo, leta 408, se je preselil v Makedonijo, na povabilo tamkajšnjega kralja. Po njegovi smrti se je okus občinstva očitno spremenil, v obdobju helenizma so se Evripidove drame znašle med temeljnimi teksti takratnega izobraževalnega sistema, ob boku s samim Homerjem.



Prevajalkin življenjepis

Jelena Isak Kres (1974) je po končanem študiju klasične filologije magistrirala iz starogrške književnosti. V času študija se je izpopolnjevala v moderni grščini na grški Univerzi Patras, kot štipendistka Onassisovega sklada pa je opravljala raziskovalno delo na Univerzi na Kreti. Od leta 2001 je zaposlena kot lektorica za latinski in grški jezik na Filozofski fakulteti Univerze v Ljubljani. Poleg prevajanja posamičnih pesmi in proznih besedil iz klasične in moderne grščine ter latinščine je kot soprevajalka z Nado Grošelj sodelovala pri izdaji izbora latinske koledarske poezije z naslovom *Praznično leto Rimljanov v pesmi*. V samostojni knjižni obliki je objavila štiri knjige: tri prevode iz stare grščine (Evripidova *Helena*, Aristofanove *Oblačice* in *Antologija helenističnega epigrama*) ter en prevod iz moderne grščine (*Gangsterji* ciprskega avtorja Lefkiosa Zafirijuja).